



Til va adabiyot.uz

ILMIY-METODIK ELEKTRON JURNAL

НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРОННЫЙ ЖУРНАЛ

SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL ELECTRONIC JOURNAL

«Til va adabiyot – Преподавание языка и литературы – Language and literature teaching» (e-mail: tilvaadabiyotuz@gmail.com) <https://oak.uz/pages/4802>

ULUG' MA'RIFATPARVAR ALLOMA MAHMUDXO'JA BEHBUDIY TAVALLUDIGA 150 YIL





Умида ПУЛАТОВА,
и. о. доцента кафедры
Узбекского языка и литературы ТГЮУ

ЛИНГВОМЕТОДИЧЕСКИЕ ОСНОВЫ ФОРМИРОВАНИЯ У СТУДЕНТОВ-ЮРИСТОВ НАВЫКОВ ПИСЬМЕННОЙ РЕЧИ

Аннотация: в данной статье проводится сопоставительный анализ письменной и устной форм речи, обосновывается мнение о необходимости формирования у студентов-юристов навыков письменной речи с опорой на грамматику. В связи с этим предлагаются виды упражнений в соответствии с уровнями языка.

Ключевые слова: письменная и устная речь, навыки, принципы, комплекс упражнений.

Annotatsiya: ushbu maqolada nutqning yozma va ogʻzaki shakllari qiyosiy tahlil qilinib, yurist talabalarida yozma nutq koʻnikmalarini shakllantirish zarurligi haqidagi fikrlar asoslab berilgan. Shuningdek, maqolada til darajalariga mos ravishda mashq turlari taklif etilgan.

Kalit soʻzlar: yozma va ogʻzaki nutq, koʻnikmalar, tamoyillar, mashqlar toʻplami.

Annotation: this article provides a comparative analysis of written and oral forms of speech and substantiates the opinion about the need to develop writing skills based on grammar among law students. In this regard, types of exercises are proposed in accordance with language levels.

Key words: written and oral speech, skills, principles, set of exercises.

Известно, что «письменная речь – продуктивный вид речевой деятельности»¹ и с точки зрения методики является сложным процессом, которому уделяется меньше внимания при обучении языку как неродному. Письменная речь также является средством коммуникации между людьми, когда непосредственное (устное) общение не представляется возможным, т.е. когда они разделены пространством и временем.

Сходство обеих форм речи заключается в том, что основу их составляет литературный язык. В практике обе формы занимают примерно равное место по своей значимости, проникая во все сферы человеческой жизнедеятельности, включая сферу производства, управления, образования, юриспруденции и т.д.

Между обеими формами также существуют различия, которые заключаются в употреблении средств выражения: устная речь связана с интонацией и относится к разговорному стилю. Письменная речь использует буквенные, графические обозначения (точки, запятые, тире, которые служат для членения речи и соответствуют интонационной паузе в устной речи) и используют чаще книжный язык со всеми его стилями и особенностями.

В письменной речи большое значение имеет порядок слов, строгая последовательность. Предложение, являясь основной единицей письменной речи,

выражает логико-смысловые связи посредством синтаксиса, поэтому письменной речи свойственны сложные синтаксические конструкции, причастные и деепричастные обороты, распространенные определения, вставные конструкции и т.п.; каждый абзац строго связан с предшествующим и последующим контекстом.

В настоящее время в связи с активным развитием международных отношений устное общение становится менее актуальным и возникает реальная потребность в письменной речи. Следовательно, в целях эффективной коммуникации не только в бытовых ситуациях, но и в профессиональной деятельности будущий специалист должен уметь письменно выражать свою речь. В связи с этим перед преподавателем русского языка нефилологических вузов должна будет поставлена задача подготовить студентов к письменному общению в профессиональной деятельности.

Методисты отмечают, что «при обучении письменной речи важно прежде всего определение целей обучения. Цели многообразны, так как определяются коммуникативными потребностями определенных контингентов учащихся с учетом возраста, социального статуса, формы обучения, наличия или отсутствия языковой среды»².

Целью обучения письменной юридической речи является формирование навыков деловой пись-

¹ Чеснокова, М.П. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / М.П. Чеснокова. – 2 изд., перераб. – М.: МАДИ, 2015. – 132 с. ISBN 978-5-7962-0175-6. URL: <https://lib.madi.ru/fel/fel1/fel15E327.pdf>

² Чеснокова, М.П. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / М.П. Чеснокова. – 2 изд., перераб. – М.: МАДИ, 2015. – 132 с. ISBN 978-5-7962-0175-6. URL: <https://lib.madi.ru/fel/fel1/fel15E327.pdf>

менной речи как средства фиксации информации в сфере профессиональной коммуникации и развитие коммуникативной компетенции.

В связи с этим основной задачей обучения студентов-юристов написанию текстов процессуальных документов является формирование у них навыков самостоятельного выбора языкового материала, что значительно повышает роль изучения грамматической системы языка. Известно, что данная система – это сложный организм, состоящий из взаимосвязанных и взаимодействующих частей: фонетики, лексики, морфологии, синтаксиса, стилистики. Поэтому для достижения поставленной цели следует разработать комплекс заданий и упражнений, включающий следующие задачи:

- ознакомить студентов с официально-деловым стилем речи, своеобразием лексики, употреблением конкретных грамматических конструкций;

- дать представление об основных структурно-синтаксических особенностях организации текста процессуальных документов, его внешней (овладение основными жанрами письменной речи и соотношение их структурных элементов) и внутренней (овладение структурно-семантической организации текста, основными категориями текста (информативность, связность, модальность), тем самым выработать у студентов навык лингвистического видения текста;

- сформировать умения отбора нужных языковых средств (лексико-грамматические и стилистические);

- выработать навык и сформировать умения самостоятельного составления текстов процессуальных документов определенной тематической направленности, опираясь на знание структурно-синтаксической и структурно-семантической организации текста.

В содержание обучения письменной речи должны быть включены основы стилистики, особенности официально-делового функционального стиля речи, что играет определяющую роль при использовании языка в ситуациях письменного делового общения в сфере профессиональной коммуникации.

Подобный подход позволил нам предложить при обучении языку процессуальных документов такой комплекс упражнений, который, на наш взгляд, будет способствовать целенаправленному усвоению соответствующего материала.

Разумеется, разработанный нами комплекс упражнений будет служить для выработки навыков только письменной речи. В связи с этим главной задачей при создании комплекса обучающих упражнений, является учет особенностей изучаемого подстиля, дающий возможность сформировать у студентов навыки грамотного использования отобранного языкового материала.

Обучая студентов русскому языку как нерод-

ному, следует формировать и развивать у них умение пользоваться в профессиональной деятельности не только устной, но и письменной формой коммуникации. При этом учитывается важнейшая особенность письменной речи – отсутствие лица-коммуниканта, т.е. подразумевается монологический характер речи. Другой отличительной особенностью письменной речи является логичность, связность, максимальная доступность ее предметно-языкового содержания. Письменная речь представляет собой самый сложный вид речевой деятельности и предполагает решение орфографических, пунктуационных, стилистических и других задач.

В решении данных задач важную роль играет комплекс заданий и упражнений, который должен строиться с учетом преемственности, постепенного усложнения характера упражнений, использования разнообразных упражнений конструктивно-речевого характера, направленных на формирование речевых действий.

Учитывая указанные особенности письменной речи, упражнения можно дифференцировать на лексические, словообразовательные и морфологические, синтаксические, пунктуационные и стилистические.

Наиболее эффективным способом достижения положительного результата обучения письменной речи является создание и организация комплекса упражнений, т.е. последовательное выстраивание упражнений каждого уровня.

Итак, мы считаем, что в обучении письменной речи первичным представляются упражнения лексического характера, содержащие термины. Изучение терминологической лексики при обучении русскому языку (с учетом небольшого количества часов, отведенного на усвоение языка в вузе) требует четкого и обоснованного отбора именно тех терминов, которые будут наиболее ценными в коммуникативном отношении.

Кроме того, одним из принципов отбора лексики, связанной с будущей специальностью студентов, является принцип выбора единиц, которые соответствуют коммуникативным потребностям студентов.

Другим, не менее важным принципом считается принцип выбора наиболее употребительных в речевых ситуациях средств, с помощью которых организуется общение в учебно-профессиональной сфере.

Лексические минимумы по специальности должны быть ориентированы также на принципы частотности, тематической ценности терминов и плотности их распределения.

Следует, на наш взгляд, согласиться с теми специалистами, которые считают, что усвоение лексики невозможно без изучения грамматического

материала, который является ее основой.

Лексические упражнения – это основное средство усвоения лексического материала, работу над которым следует проводить как до чтения текста, так и в процессе чтения. Затем следует выполнить ряд упражнений для закрепления презентуемого материала. Выполнение подобных упражнений способствует знакомству студентов с необходимым лексическим минимумом, а также расширению их словарного запаса. Например:

1. Ознакомьтесь со специальной лексикой.
2. Запомните значения слов и словосочетаний.
3. Переведите на русский язык следующие слова и словосочетания.
4. Запомните общепринятые сокращения слов. Напишите сокращенно выделенные слова в данных предложениях.
5. Прочитав текст, выясните, использование каких лексических единиц характерно для каждой части постановления.

Упражнения синтаксического характера целесообразно давать после того, как отобраны упражнения двух предыдущих уровней. На данном уровне студентов важно обучить структуре построения русской речевой единицы – предложения, так как студент, как показывает практика, делая перевод с русского языка или составляя предложение на русском языке, выстраивает предложение с опорой на родной (узбекский) язык. Здесь следует отметить, что синтаксис русского и узбекского языков заметно различается. В связи с этим возникают проблемы неправильного порядка слов, что в результате приводит к потере смысла предложения. Студенту необходимо отчетливо представлять себе структуру (сначала простого) русского предложения в соответствии с нормами литературного языка. Обучение составлению словосочетаний (согласование,

управление, примыкание). В соответствии с этим упражнения синтаксического и морфологического характера тесно взаимосвязаны. Например:

1. Составьте терминологические словосочетания, используя, где необходимо, предлоги.
2. Выпишите из текста предложения с причастным оборотом. Задайте к ним вопросы.
3. Образуйте от глаголов причастия, вставьте их вместо точек.
4. Трансформируйте предложения с причастным оборотом в придаточные определительные.
5. Выпишите из ст.ст. 161, 162, 163 УПК РУз конструкции с предлогом при+сущ+сущ. в П.п.

После того как отобраны упражнения трех предыдущих уровней, можно перейти к четвертому уровню, в котором выполняются упражнения на усвоение и закрепление знаний пунктуации. И, наконец, последний уровень – стилистический. Он представляет сложность для студентов групп с узбекским языком обучения, поэтому в этот уровень также следует включать упражнения, направленные на формирование умений правильного выбора и использования в письменной речи различных языковых средств.

Процесс оформления мысли в письменной речи студентов должен активно направляться преподавателем. Необходимо воспитывать у студентов сознательное отношение к процессу письменного оформления мысли, умению обдуманно, произвольно и тщательно строить текст, а также развивать у них требовательное отношение к своей речи, неторопливость и вдумчивость при выборе словесной формулировки, стремление анализировать и улучшить свой текст. У студентов должно вырабатываться убеждение, что культура письменной речи заключается в умении тщательно и целеустремленно работать над текстом, создавая наилучшее выражение мысли.

Использованная литература:

1. Чеснокова М.П. Методика преподавания русского языка как иностранного: учеб. пособие / М.П. Чеснокова. – 2 изд., перераб. – М.: МАДИ, 2015. – 132 с. ISBN 978-5-7962-0175-6. URL: <https://lib.madi.ru/fel/fel1/fel15E327.pdf>
2. Азизова С.М. особенности профессионально-ориентированного обучения английскому языку студентов юридического профиля // Педагогический журнал. № 4. 2016. – С. 251-260.
3. Айтказина Т.Т. Обучение русской речи студентов юридических факультетов в ситуациях профессионально ориентированного общения // Современные проблемы науки и образования. – 2014. № 3. URL: <https://www.science-education.ru/ru/article/view?id=13010>
4. Магомедова Т.И. Русскоязычная профессиональная коммуникативная компетенция студентов юридического профиля: модель и технология формирования в условиях полиязычия: Монография. LAP LAMBERT Academic Publishing GmbH&Co.KG. Deutschland, 2011. – С. 233.



Til va adabiyot.uz

ILMIY-METODIK ELEKTRON JURNAL
НАУЧНО-МЕТОДИЧЕСКИЙ ЭЛЕКТРОННЫЙ ЖУРНАЛ
SCIENTIFIC-METHODOLOGICAL ELECTRONIC JOURNAL

Tahrir hay'ati:

Nizomiddin Mahmudov
Yorqinjon Odilov
Jabbor Eshonqulov
Baxtiyor Daniyarov
Abdurahim Nosirov
To'liqin Saydaliyev
Barno Buranova
Zulxumor Mirzayeva
Qozoqboy Yo'ldoshev
Bahodir Jovliyev
Salima Jumayeva
Qayum Baymirov
Manzar Abdulxayrov
Alijon Safarov
Husniddin Norqulov
Odiljon Boynazarov
Madina Nuriddinova
Latifa Xudayqulova
Barno Kadirova
Nargiza Mirzayeva
Guli Shukurova
Yuldosh Raxmatov
Ramziddin Abdusatorov
Feruza Manukyan
Gulchexra Keldiyorova
Gulsanam Xolikulova
Komiljon Qarshiyev
Svetlana Umirova
Xolmo'min Fayzullayev
Nilufar Namazova
Dilbar Niyazova
Sayyora Halimova
Shaxnoza Yunusova
Nigoraxon Ro'zibayeva
Tadjixon Sabitova
Nigoraxon Ro'zibayeva
Ra'no Mullaxodjayeva
Oqila To'raqulova

Axborot hamkorimiz:

TIL VA ADABIYOT
TA'LIMI
O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
XALQ TA'LIMI VAZIRLIGING
ILMIY-METODIK JURNALI

Bosh muharrir

Nargiza BERDIYEVA

Muharrirlar:

Bibimariyam RAHMONOVA
Shabnam G'ANIYEVA
Bonu DO'SMATOVA

Sahifalovchi:

Mahliyo ABDUQODIROVA

Tahririyat manzili:

100038, Toshkent shahri
Navoiy ko'chasi 30-uy.
Telefon: (90) 322-87-16.

e-mail: tilvaadabiyotuz@gmail.com



Ilmiy-metodik elektron jurnal

M U N D A R I J A

DOLZARB MAVZU

Dildora Kenjayeva.

Buyuk mutafakkirlarning pedagogik
g'oyalarini ta'lim-tarbiya jarayoniga
tatbiq etish texnologiyasi 2

Saodat Kambarova.

Adabiyot darslarida vizual ta'limning
gnoseologik va empirik xususiyatlari . 4

Tadjixon Sabitova.

Oliy ta'lim tizimida Go'ro'g'li
turkumidagi dostonlarni o'qitishning
poetik xususiyatlari 7

Sulaymon Xaydarov.

Yoshlarda vatanparvarlik hissini tarbiyalashda
"Boburnoma" asariga ishlangan
miniatyuralarning ahamiyati 11

Durdona Rasulmuhamedova.

Huquqiy ta'limda
badiiy adabiyotning o'rni 13

TILSHONOSLIK

Maftuna Baxtiyorova.

Badiiy asarlarda antroponim va
toponimlarning konnotativlik
ahamiyati 16

Zaxro Xalilova.

Ingliz, hindiy va
o'zbek tillaridagi hisob so'zlarning
tilshunoslikda o'rganilishi 19

Nigora Rahimova.

O'zbek
tilshunosligida tibbiy terminlar
tadqiqining asosiy yo'nalishlari 23

Nafosat Oromova.

Adabiy ta'limda
badiiy asar tili ustida ishlashning
o'ziga xos xususiyatlari 25

Madina Shakirova.

Sariq rangning
madaniyatga xos semantik
xususiyatlari 28

Gulnoza Narziyeva.

Frazeologik birliklarda
milliy-madaniy
kodning ifodalanilishi 30

Умида Пулатова.

Лингвометодические основы
формирования у студентов-юристов
навыков письменной речи 33

Валентина Хегай.

Системный стилистический
анализ публицистического
текста 36

Maxfurat Omonova.

Approaches and Methods
in Language Teaching:
CLT and TPR 41

ADABIYOTSHUNOSLIK

Kandilatan lusupova.

Sharlotta Brontening
"Jeyn Eyr" romanida ijtimoiy
hayot va individ o'rtasidagi
kurash tasviri 44

Sobira Tirkasheva.

Zamonaviy nasrda
ismlar poetikasi 47

Ro'zixon Mavlonova,

Javlonbek Mavlonov.

"Husn bog'i" – qadd-u qomat ramzi
yoxud "Husn bog'ining bo'lur erish
niholi o'zgacha" 49

Тимур Аюпов,

Гульчехра Давлятова.

Художественный стиль,
как способ конструирования
реальности в романе раннего
пелевина «Чапаев и пустота» 53

*O'zbekiston Respublikasi Oliy ta'lim, fan va innovatsiyalar vazirligi huzuridagi
Oliy attestatsiya komissiyasi Rayosatining 2023-yil 3-iyundagi 338/6-sonli
qarori bilan Filologiya, Pedagogika hamda Psixologiya fanlari bo'yicha doktorlik
dissertatsiyalari (PhD, DSc) asosiy ilmiy natijalarini chop etish tavsiya etilgan milliy
ilmiy nashrdir. <https://oak.uz/pages/4802>*